



Welcome to the Vieques Restoration Advisory Board Meeting #62

Bienvenidos a la Reunión de la Junta de Consejo para la Restauración de Vieques #62

The meeting will begin soon
All participants are on mute

La reunión comenzará brevemente
Todos los participantes están en silencio

Best Practices for Virtual Meetings

Practicas recomendadas para la reunión virtual



To enhance the effectiveness of the meeting, please remember:

- To preserve bandwidth, turn off your video  and other applications
- Everyone will be muted to reduce background noise 
- During the question and/or comment portion of the meeting and if you have a question you will be un-muted once it is your turn to speak.

Para mejorar la eficiencia del diálogo durante la reunión, favor recordar lo siguiente:

- *Para preservar el ancho de banda, apague su video  y otras aplicaciones*
- *Todos serán silenciados para reducir el eco del audio *
- *Durante la parte de preguntas y/o comentarios de la reunión, si usted tiene alguna pregunta o comentario, se le activará el sonido una vez que sea su turno de hablar.*

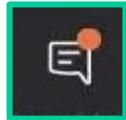
Best Practices for Virtual Meetings

Practicas recomendadas para la reunión virtual



To ask a question -

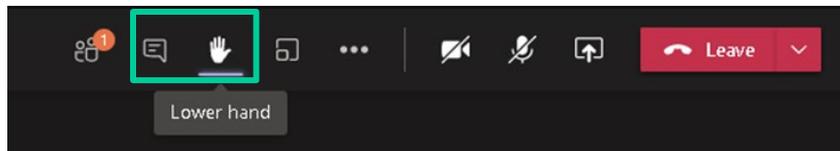
- Use the chat box
- Via Text – 757-739-3049



- or raise your e-hand



The Chat and Raise hand tools are available on the menu bar on top of your screen



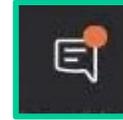
To troubleshoot issues, contact:

Megan Shimko – text/call – 757-739-3049

Email - Megan.Shimko@Jacobs.com

Para hacer preguntas –

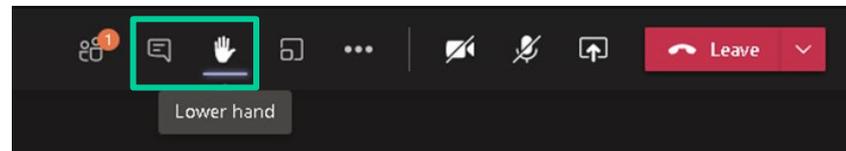
- utilice el cuadro del chat
- Por texto – 757-739-3049



- O levante la mano virtual



Las herramientas de chat y mano virtual están disponibles en la barra de menús en la parte superior de su pantalla



Para solucionar problemas técnicos, comuníquese con **Megan Shimko** -por texto o llamando al- 757-739-3049

Correo electrónico: Megan.Shimko@Jacobs.com

Agenda for Tonight's Meeting

Agenda para la reunión de esta noche



AGENDA

| | | |
|-------------------|--|--|
| 5:00 PM – 5:05 PM | Welcome/Bienvenida | Rosa Esquivel/Jacobs |
| 5:05 PM – 5:20 PM | RAB Opening Remarks <i>Comentarios de Apertura del RAB</i> | Community RAB Members (Miembros de la Comunidad del RAB) |
| 5:20PM – 5:45 PM | Project Update <i>Actualización del Proyecto</i> | Dan Waddill/Navy (Marina) Kevin Cloe/Navy (Marina) Daniel Hood/Navy (Marina) Maria Danois/Navy (Marina) |
| 5:45PM – 6:00 PM | Questions and Answers <i>Preguntas y Respuestas</i> | Members of the Public Miembros del Público |

RAB Opening Remarks

Comentarios de Apertura del RAB

Project Delays due to COVID-19

Retrasos en el Proyecto debido a COVID-19



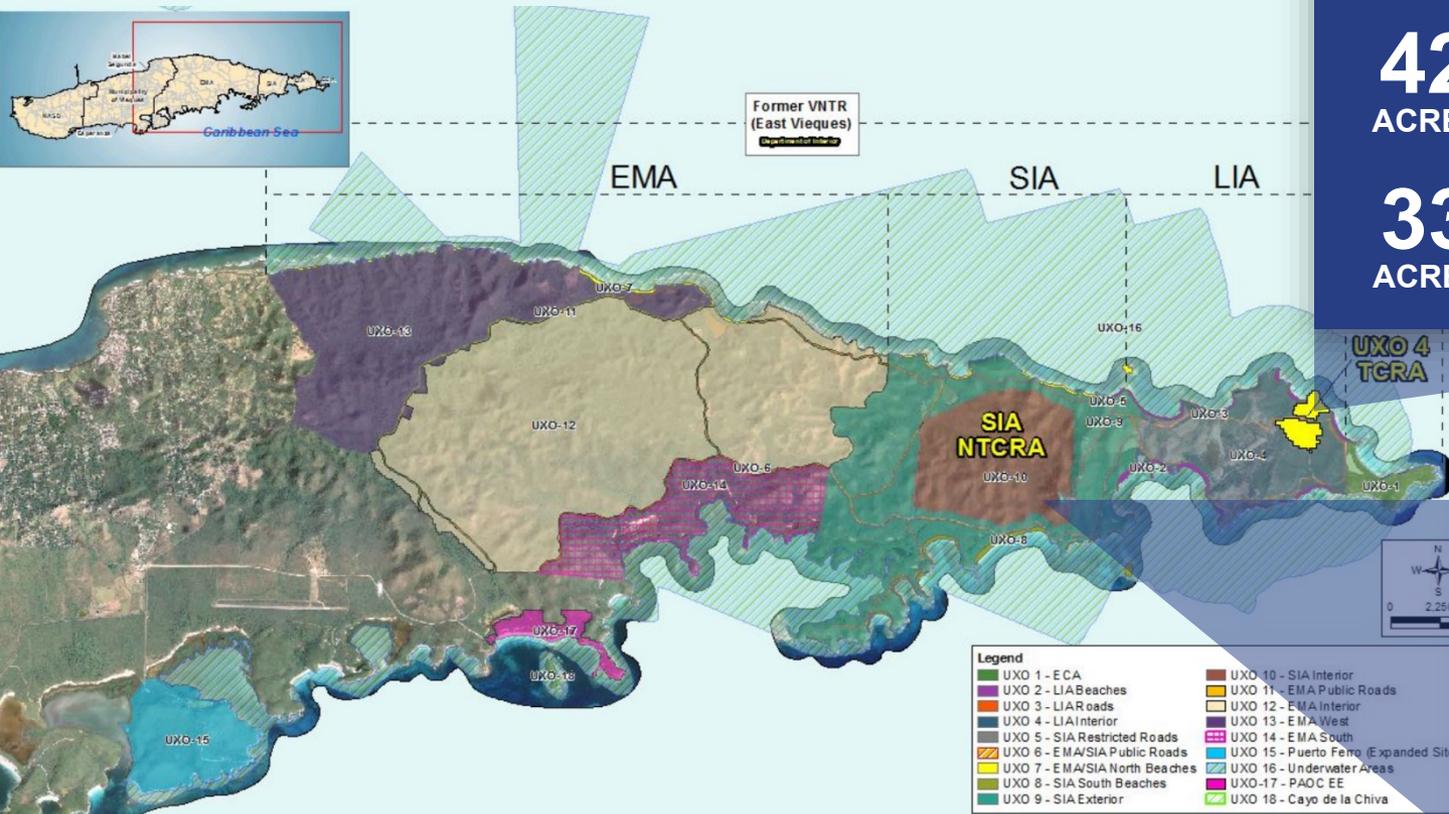
- All field activities were postponed from March until May 2020, in accordance with the Governor of Puerto Rico Executive Order.
 - Limited munitions clearance activities resumed on May 25, 2020:
 - Our staff are taking all field and COVID-19 precautions, following protocol, and wearing appropriate equipment.
 - All in-person public meetings have been postponed for the foreseeable future.
 - Navy and regulatory agencies have continued to move forward with project related work plans and reporting.
- *Se pospusieron todas las actividades de campo desde marzo hasta mayo 2020, siguiendo la Orden Ejecutiva de la Gobernadora de Puerto Rico.*
 - *Actividades limitadas de remoción de municiones reiniciaron en mayo 25 de 2020:*
 - *Nuestro personal está tomando todas las precauciones relacionadas a COVID-19, siguiendo protocolos, y usando el equipo de seguridad apropiado.*
 - *Todas las reuniones públicas presenciales se han pospuesto para el futuro previsible.*
 - *La Marina y las agencias reguladoras continúan avanzando con los planes de trabajo y reportes del proyecto*

Ongoing Projects

Proyectos en curso

Ongoing Terrestrial Removal Actions

Acciones de Remoción Terrestres en Curso



UXO 4 SUBMUNITIONS AREA ÁREA DE SUBMUNICIONES

Status as of end of December 2020
Estado a finales de diciembre de 2020

42 ACRES surface cleared
de superficie han sido limpiados

33 ACRES remaining
restantes

UXOs 9 and 10
Continuing surface clearance

UXOs 9 y 10
Continúa la limpieza de la superficie

- Legend**
- UXO 1 - ECA
 - UXO 2 - LIA Beaches
 - UXO 3 - LIA Roads
 - UXO 4 - LIA Interior
 - UXO 5 - SIA Restricted Roads
 - UXO 6 - EMA/SIA Public Roads
 - UXO 7 - EMA/SIA North Beaches
 - UXO 8 - SIA South Beaches
 - UXO 9 - SIA Exterior
 - UXO 10 - SIA Interior
 - UXO 11 - EMA Public Roads
 - UXO 12 - EMA Interior
 - UXO 13 - EMA West
 - UXO 14 - EMA South
 - UXO 15 - Puerto Ferro (Expanded Site Ins)
 - UXO 16 - Underwater Areas
 - UXO 17 - PAOC EE
 - UXO 18 - Cayo de la Chiva

UXO 16 Nearshore Non-Time Critical Removal Action

Acción de Remoción de Tiempo No Crítico

UXO 16 Cerca de la Costa – Segundo Evento



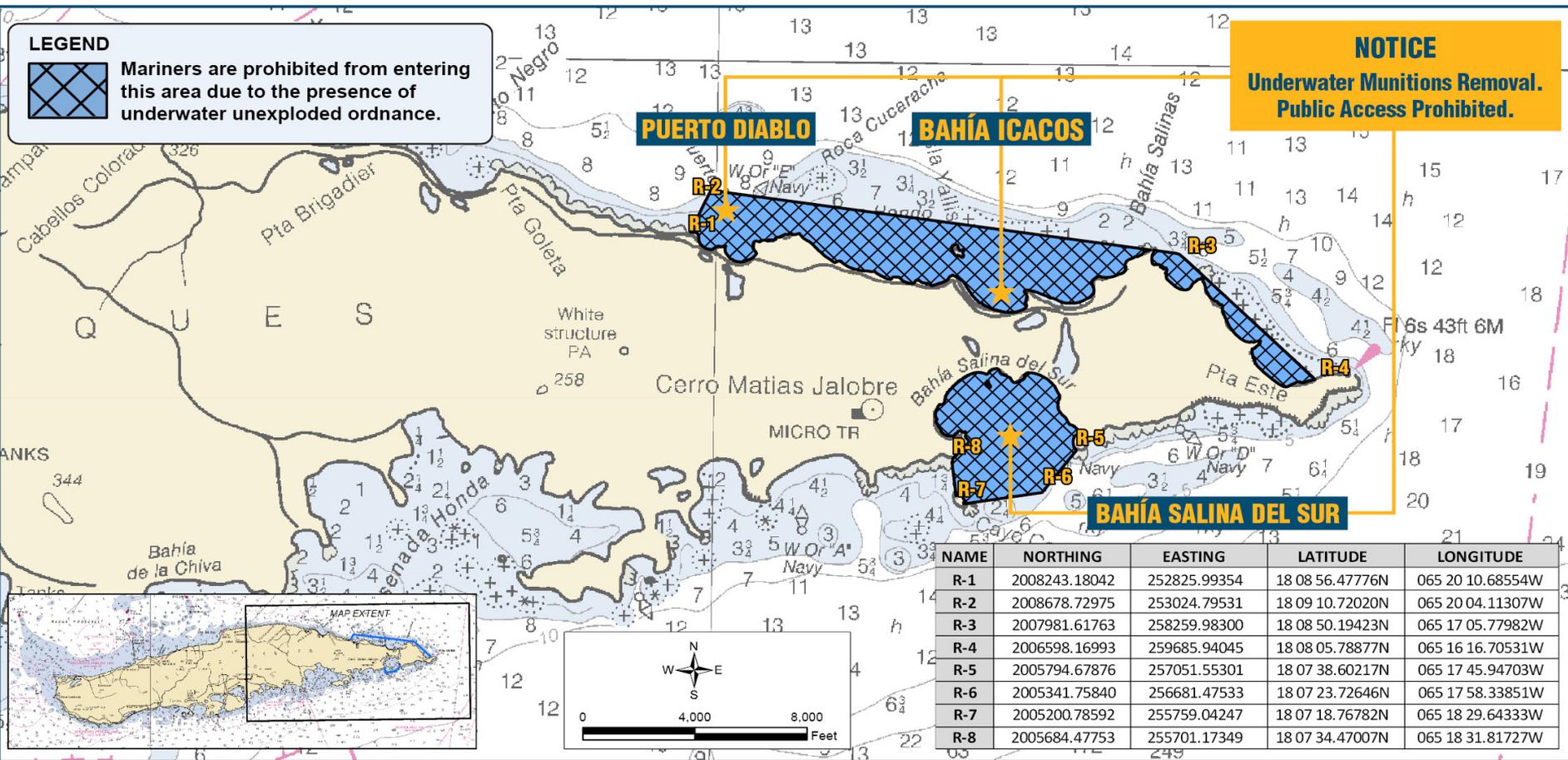
LEGEND



Mariners are prohibited from entering this area due to the presence of underwater unexploded ordnance.

NOTICE

Underwater Munitions Removal.
Public Access Prohibited.



- Anticipated to resume in early 2021, underwater munitions removal within Bahía Salina del Sur, Bahía Icacos, Puerto Diablo, and surrounding areas

- Se anticipa que se reanude a principios del 2021, la remoción de municiones submarinas dentro de la Bahía Salinas del Sur, Bahía Icacos, Puerto Diablo y áreas circundantes.

Munitions Time Critical Removal Actions (TCRAs) at Playa La Chiva, Playa Caracas and Playuela
*Acciones de Remoción de Tiempo Crítico (TCRAs) de Municiones en Playa La Chiva,
Playa Caracas y Playuela*



• Additional munitions TCRA activities in early 2021

• *Actividades adicionales de TCRA de municiones a inicios del 2021*

Vieques Controlled Detonation Chamber

***Cámara de Detonación Controlada de
Vieques***

Funding for Detonation Chamber in Vieques

Financiamiento para la Cámara de Detonación en Vieques



- **The National Defense Authorization Act (NDAA) for Fiscal Year 2020:**

- Authorized and has funded \$10 million for Navy to purchase and operate a portable closed detonation chamber and water jet cutting system on Vieques.

- **The equipment has been selected; contracts have been awarded to the vendors.**

- **Currently, the equipment is being assembled, it will take 6 to 8 months approximately and will then be shipped to Vieques.**

- **Safety is the primary concern. Open detonation will continue to be used to address munitions that do not qualify for the chamber.**

- ***La Ley de Autorización de Defensa Nacional (NDAA, por sus siglas en inglés) para el año fiscal 2020:***

- *Autorizo y han enviado los \$10 millones para que la Marina compre y opere una cámara de detonación cerrada portátil, y un sistema de corte de agua en Vieques.*

- ***El equipo ha sido seleccionado y el contrato se a adjudicado a los proveedores.***

- ***Actualmente, el equipo se esta montando, este trabajo tomará de 6 a 8 meses aproximadamente, después será enviado a Vieques.***

- ***La seguridad es la preocupación primordial. La detonación abierta seguirá utilizándose para abordar las municiones que no califican para la cámara de detonación.***



Vieques Community Involvement Plan Update

***Actualización del Plan de
Participación Comunitaria de
Vieques***

Vieques Community Involvement Plan (CIP)

Plan de Participación Comunitaria (CIP)



- **Community feedback was solicited on the following topics:**

- Public awareness about the cleanup
- Community concerns and information needs
- Participation and involvement opportunities
- Community outreach effectiveness

- **Bilingual Survey**

- Open from August 1 through September 4, 2020
- Over 140 surveys were received from the community. Main concerns included: Health issues, environmental impacts, removal of munitions, open detonation, economic impact, and quality of life.

- **Updated CIP**

- Anticipated for public review in Spring 2021.

- ***Se solicitaron comentarios de la comunidad sobre los siguientes temas:***

- *Conocimiento del público sobre la limpieza*
- *Preocupaciones de la comunidad y necesidad de información*
- *Oportunidades de participación y colaboración*
- *Efectividad de participación comunitaria*

- ***Encuesta Bilingüe***

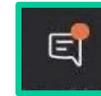
- *Abierto desde el 1^{ro}. de agosto al 4^{ro} de Septiembre de 2020*
- *Se recibieron más de 140 encuestas. Las preocupaciones principales incluyeron: salud, impactos ambientales, remoción de municiones, detonación abierta, impactos económicos y calidad de vida.*

- ***CIP Actualizado***

- *Se anticipa para revisión del publico en la primavera de 2021.*

Questions?! ¿Preguntas?

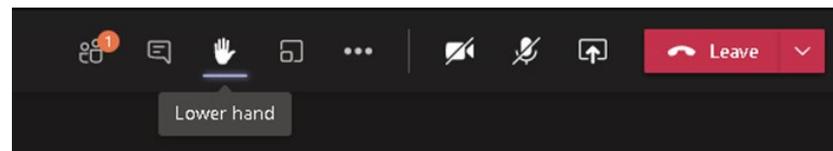
→ Use the chat box/*utilice el cuadro de chat*



→ Send via text/*por texto* – 757- 739-3049



→ Raise your e-hand/*levante la mano virtual*



Thanks for your participation!
¡Gracias por su participación!



Next RAB meeting dates are TBD.

Las próximas fechas de las reuniones del RAB aún están por ser determinadas.

If you are interested in:

- **Becoming a Vieques Restoration Advisory Board member, or**
- **Receiving more information about the cleanup, join our mailing list**

Si usted está interesado en:

- ***Ser miembro de la Junta de Consejo para la Restauración de Vieques, o***
- ***Recibir más información sobre la limpieza, únase a nuestra lista de correo***

Contact / Comuníquese con:

Kevin Cloe

Restoration Project Manager /
*Gerente del Proyecto de
Restauración*

Phone / Teléfono:

757-322-4736

Email / Correo Electrónico:

kevin.cloe@navy.mil

Maria Danois

Site Manager / Gerente Local

Phone / Teléfono:

939-545-6570

Email/Correo Electrónico:

maria.danois@navy.mil



Vieques Restoration Program Facebook Page

Página de Facebook del Programa de Restauración de Vieques

www.facebook.com/ViequesRestoration



Vieques Environmental Restoration Community

Like Follow Message

- Timeline**
- About
- Events
- Photos
- More ▾

153 people like this

Invite friends to like this Page

ABOUT

- Get involved in the Vieques Environmental Restoration Program! ¡Participe del Programa de Restauración Ambiental de Vieques!
- <http://www.navfac.navy.mil/vieques>



Vieques Environmental Restoration

May 12 · Edited ·

Welcome to the Vieques Environmental Restoration Program page. Stay connected with us to learn about opportunities to participate by attending public meetings, review public documents, and read about progress on the various cleanup and restoration actions in Vieques.

In addition to receiving general updates, you may also submit input or questions about the cleanup activities. Questions or comments submitted through this forum will be reviewed and responded to as appropriate ... [See More](#)

[See Translation](#)

Did you know? / Sabia usted que?

| Record Number | Type | Status | Date | File Size | Title | Author/Initials |
|---------------|----------------|-----------|----------|-----------|---|-----------------|
| 80036 | PUBLIC NOTICE | BASEWIDE | 20160201 | 1 MB | VIEQUES CLEANUP NEWSLETTER REQUESTING COMMUNITY ACTIVITIES UPDATE (ENGLISH AND SPANISH VERSION) VIEQUES ISLAND PUERTO RICO | CHDM HILL |
| 80034 | REPORT | BASEWIDE | 20141201 | 4 MB | FINAL SITE MANAGEMENT PLAN FISCAL YEAR 2015 ATLANTIC FLEET WEAPONS TRAINING AREA VIEQUES ISLAND PUERTO RICO | CHDM HILL |
| 80035 | CORRESPONDENCE | BASEWIDE | 20141109 | 334 KB | TRANSMITTAL LETTER REGARDING THE FINAL SITE MANAGEMENT PLAN FISCAL YEAR 2015 ATLANTIC FLEET WEAPONS TRAINING AREA VIEQUES ISLAND PUERTO RICO | NAVFAC ATLANTIC |
| 80040 | PUBLIC NOTICE | LHD-88804 | 20141109 | 276 KB | PUBLIC NOTICE INVITING PUBLIC COMMENTS ON THE ENGINEERING EVALUATION AND COST ANALYSIS FOR A NON-TIME CRITICAL INTERIM REMEDIAL ACTION AT MULTIPLE RESPONSE SITE (EMPLOYED ORDINANCE 18 USC 853 ADJACENT TO CAJON DE CHUVA ATLANTIC FLEET WEAPONS TRAINING AREA (ENGLISH AND SPANISH VERSION) | PRMENA HORA |

The Vieques Administrative Record contains all the public documents related to Vieques cleanup and restoration activities.

Get informed and share!

www.navfac.navy.mil/vieques



Vieques Administrative Record Documents Available
Los Documentos del Récord Administrativo Están Disponibles
Infórmese y comparta!

www.navfac.navy.mil/vieques